

La région de York vous invite à découvrir les lumières de la ville!

Organisé par la région de York, Richmond Hill, Ontario



CONGRÈS NATIONAL HOLSTEIN 2017



C'est avec un grand plaisir et beaucoup d'enthousiasme que nous vous accueillons dans la région de York et du Grand Toronto pour vous permettre de « Découvrir les lumières de la ville ».

La ville attend l'arrivée de la campagne.

Un sincère merci à tous nos commanditaires.

lnscrivez-vous sans plus tarder à : events.holstein.ca

Début des inscriptions :

Fin des préinscriptions :

Date limite pour le bloc de chambres :

Fin des inscriptions:

le 9 janvier 2017

le 20 février 2017

le 2 mars 2017

le 20 mars 2017



Experience the City Lights Découvrez les lumières de la ville

 Réservez dès maintenant votre hébergement au Sheraton Parkway Toronto North à Richmond Hill.

Consultez events.holstein.ca pour vous inscrire dès aujourd'hui et voir tous les détails du programme.

★Les inscriptions débutent le 9 janvier 2017



Janvier/février 2017 No. 143

Rédactrice Jennifer Kyle

Chef de la direction Ann Louise Carson

Conseil d'administration

Président Robert Chabot, Qc.

418 596-2230 rchabot299@gmail.com

renabotz//@gmail.com

1er vice- Orville O. Schmidt, Alb. président 780 986-5746

southrisegen@yahoo.ca

2º vice- Harry Van der Linden, Atlantique

président 902 863-3063

linden@ant.eastlink.ca

Ben Cuthbert, C. B. 250 246-6517 b.cuthbert@telus.net

Ron Boerchers, Sask. et Man. 204 447-2047 rainyridge@mymts.net

Gerald Schipper, Ont. 519 765-4614 skipwell@amtelcom.net

Doug Peart, Ont. 905 768-5163 peartome@live.com

Dennis Werry, Ont. 905 213-8228 werrydennis@gmail.com

Nancy Beerwort, Ont. 613 330-0348 cherrycrest@sympatico.ca

Elyse Gendron, Qc. 450 265-3147 e.gendron@xittel.ca

Angus MacKinnon, Qc. 819 570-3891 angusmackinnon3891@gmail.com

Gilles Côté, Qc. 418 343-2597 lacnor@hotmail.ca



Conception par Blueprint Agencies inc. 10, avenue Scott, Paris (Ont.) 519 442-1242

Imprimé au Canada par BECK'S PRINTING 75, rue Empey, Brantford (Ont.)







CI-DESSUS ET EN PAGE COUVERTURE: Ne manquez pas de lire les Profils de fermes dans le présent numéro de l'InfoHolstein! Nous vous présentons deux des fermes universitaires les plus novatrices au Canada. Vous souhaiteriez que nous abordions un thème en particulier? Faites-le nous connaître!

table des matières

- 4 À peine 150 ans!
- 12 Des scientifiques financés par les PLC récompensés pour l'excellence de leur recherche
- 14 La revue de la Royale 2016
- 16 Holstein Canada accueille le Comité consultatif des jeunes Leaders élargi
- 18 Reprise de l'impression des certificats de reconnaissance



À peine 150 ans!

Par la chef de la direction de Holstein Canada, Ann Louise Carson, agronome

L'EXPRESSION BONNE ANNÉE revêt une tout autre signification pour les Canadiens cette année – elle est remplacée par Bon 150e anniversaire à nous tous!

Les Canadiens dans chaque coin de ce grand pays célébreront à leur façon. Bien entendu, Holstein Canada célébrera aussi. Après tout, le Canada n'avait que 17 ans lorsque notre Association profondément enracinée a été créée en 1884. Cool, n'est-ce pas?

Une étape historique de 150 ans est certainement une excellente occasion de réfléchir à « hier, aujourd'hui et demain ». C'est exactement comment Holstein Canada prévoit célébrer le 150e anniversaire de notre nation – en respectant notre riche passé, en faisant un bilan de tout ce que nous avons aujourd'hui et en regardant attentivement vers l'avenir. Il existe une multitude d'exemples dans lesquels ce thème du passé, du présent et de l'avenir peut être observé. Vous n'avez qu'à penser à la progression de la saillie naturelle jusqu'à l'insémination artificielle, puis aux taureaux génomiques; ou aux enregistrements sur papier jusqu'aux enregistrements électroniques et maintenant aux comptes en ligne.

Dans ce premier numéro de l'InfoHolstein de 2017, nous espérons que vous apprécierez:

- Voir les vaches avec la meilleure Production à vie de tous les temps ayant produit au moins 150 000 kg de lait – notre propre « vestige du passé », parce qu'une chose n'a pas changé au fil des ans : ce qui compte surtout, c'est la paie du lait!
- Consulter l'information sur les services nouveaux et améliorés de Holstein Canada disponibles aujourd'hui, comme les rapports génomiques et les comptes en ligne.
- Lire un article sur notre Comité consultatif des jeunes Leaders élargi ainsi que les profils de ferme portant sur certaines des fermes universitaires innovatrices de par le Canada. La prochaine génération de leaders et nos établissements d'enseignement et de recherche sont tous deux si inspirants et joueront un rôle clé en amenant notre industrie dans l'avenir!

Vous trouverez également des détails sur la prochaine tenue de notre AGA et de notre congrès parce qu'en « presque » 150 ans, une chose n'a jamais changé à Holstein Canada – l'association appartient aux membres et est régie par les membres.

Hier, aujourd'hui et demain : un thème simple, mais un thème tellement pertinent à notre industrie, un thème qui nous rejoint tous et un thème parfait pour célébrer 150 années d'histoire canadienne!

Heureuse lecture et bon anniversaire à nous tous et toutes!



Ann Louise établit un pont entre « hier » et « demain » en faisant le lien entre d'anciens présidents de Holstein Canada au Temple de la renommée de l'agriculture du Québec (deux anciens présidents ont été admis) et son club local 4-H lors de la Classique laitière 4-H TD du Canada.





Vote pour la Vache de l'année



- 1. VOTEZ EN LIGNE À PARTIR DE VOTRE COMPTE À WWW.HOLSTEIN.CA
- 2. ENVOYEZ VOTRE VOTE PAR COURRIEL À COWOFTHEYEAR@HOLSTEIN.CA
- 3. POSTEZ LE BULLETIN DE VOTE AFFRANCHI ET DÉTACHABLE DANS L'ENCART DE LA VACHE DE L'ANNÉE DE L'INFOHOLSTEIN
- 4. TÉLÉCOPIEZ VOTRE BULLETIN DE VOTE AU 519 756-5878

Le vote prend fin le vendredi 17 mars 2017



134e assemblée générale annuelle de Holstein Canada

Samedi 8 avril 2017 **Sheraton Parkway Toronto** North Hotel & Suites, Richmond Hill, Ontario



	ORDRE DU JOUR
9 h 00	Mot de bienvenue
	Hymne national
	Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle des membres 2016
	Examen des rapports du conseil d'administration et de la chef de la direction
	Rapport financier
	Nomination des vérificateurs
	Allocution du président Robert Chabot
	Propositions d'amendements aux règlements administratifs
	Présentation des invités
	Examen des résolutions (Les résolutions doivent être soumises par écrit au secrétaire d'ici le 27 février 2017)
	Commentaires des membres et période de questions
	Nouvelles affaires
	2016 la Vache de l'année
12 h 00	Levée de l'assemblée

Amendements aux règlements administratifs

LES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE HOLSTEIN CANADA sont des règlements établis pour assurer que l'Association respecte ses obligations juridiques. De plus, ils contiennent des directives selon lesquelles les membres déterminent le fonctionnement de leur association.

Les règlements administratifs ne peuvent être amendés que lors d'une assemblée générale annuelle, puisque c'est le seul moment où les membres se réunissent pour discuter de questions de gouvernance. Les règlements font l'objet d'un examen approfondi pour vérifier leur pertinence et leur mise à jour environ tous les dix ans.

Au moment de mettre sous presse ce numéro de l'InfoHolstein, un examen approfondi a été entrepris et devrait être complété d'ici janvier 2017.

Avant qu'ils ne soient présentés aux membres, tous les amendements aux règlements administratifs sont transmis aux conseillers juridiques de l'Association. Ceux-ci s'assurent que tous les amendements respectent les obligations juridiques envers les membres dans l'exercice des activités. De plus, les amendements doivent satisfaire aux exigences en vertu de la Loi sur la généalogie des animaux.

Avant qu'ils n'entrent en vigueur, le ministre fédéral de l'Agriculture doit approuver tous les changements/amendements aux règlements administratifs qui ont été approuvés par les membres à l'assemblée annuelle.

VOUS avez la possibilité d'exprimer votre point de vue sur l'orientation de l'Association à l'assemblée annuelle d'avril 2017. D'ici le 10 janvier 2017, la liste complète des amendements sera affichée en ligne à holstein.ca. Elle sera aussi publiée en entier dans le numéro de mars de l'InfoHolstein qui est posté à tous les membres. Si vous souhaitez recevoir une copie des amendements, ou des règlements administratifs actuels, veuillez communiquer avec notre équipe du service à la clientèle au 1 855 756-8300, poste 223. 📣



NOUVELLE PRÉSENTATION DES **COMPTES EN LIGNE ET DES RAPPORTS GÉNOMIQUES**

Le personnel des Solutions d'affaires et technologiques de Holstein Canada, ainsi que notre analyste de la recherche et du développement, se sont affairés à effectuer certains changements visuels aux comptes en ligne et aux rapports génomiques.

Les producteurs qui n'ont pas de compte en ligne peuvent facilement en créer un en accédant à notre site web à holstein.ca et en cliquant sur le lien jaune Créer un compte dans le coin supérieur droit de notre page d'accueil.

Lorsque les producteurs accèdent à leur compte de membre en ligne, ils y voient maintenant des icônes cliquables conviviales au lieu du tableau cliquable utilisé précédemment (voir la Figure 1).

FIGURE 1

Mon livre généalogique











Vous pouvez maintenant filtrer vos résultats génomiques pour trouver les résultats exacts que vous recherchez plutôt que tous les animaux déjà testés. Le rapport de Tendances du troupeau (à ne pas confondre avec les rapports de tendances du troupeau laissés à la ferme après une visite de classification) a toujours été un long rapport. Il est maintenant séparé en trois rapports plus petits et ciblés catégorisés sous : Rapport d'activité, Tendances du rendement et Analyse Maître-Éleveur. Ces rapports permettront aux producteurs d'accéder facilement aux renseignements désirés. Si un rapport n'est pas disponible, l'icône sera ombrée.

Ces rapports varient en fonction de la participation du troupeau aux outils d'amélioration de la race. Par exemple, le rapport des tendances du rendement compare le génotype (ADN) au phénotype (rendement réel). Si un troupeau n'est pas soumis à la classification ou au contrôle laitier, seules les tendances génétiques seront accessibles. Les tendances génétiques sont basées sur les renseignements généalogiques obtenus en vue de l'enregistrement.

Les trois rapports comparent votre troupeau à la moyenne nationale. À la fois le rapport d'activité et les tendances du rendement sont actualisés tous les trois mois, généralement de deux à trois semaines après la ronde officielle des épreuves.

Le rapport d'activité contient :

- Tendances de l'enregistrement
- Tendances de la consanguinité
- Statistiques sur les enregistrements portant sur la durée de gestation, le % de couleur rouge, le % de taureaux CVC et plus encore
- Statistiques sur les reconnaissances
- Utilisation des meilleurs taureaux par enregistrement
- Animaux génétiques/génomiques les mieux classés à l'intérieur du troupeau

Les tendances du rendement contiennent :

- Tendances de la production (génotype vs phénotype)
- Tendances des MRC moyennes
- Tendances génétiques de l'IPV, Pro\$, la Résistance à la mammite, la CCS, la Durée de vie, l'Aptitude au vêlage, l'Aptitude des filles au vêlage, la Fertilité des filles et la Résistance aux maladies métaboliques (*nouveau caractère dans les épreuves de décembre)
- Tendances de la conformation (génotype vs phénotype)
- Tendances de la conformation des troupeaux actifs

Analyse Maître-éleveur

L'analyse Maître-éleveur est actualisée deux fois par année. Une fois en janvier lorsque les points de Maître-éleveur sont calculés en fonction de la fin de l'année précédente et de nouveau en octobre au moment de l'analyse des statistiques préliminaires. Ce rapport indique le rang du producteur dans le calcul de la reconnaissance de Maître-éleveur et les renseignements sur les points par enregistrement.

Résultats génomiques

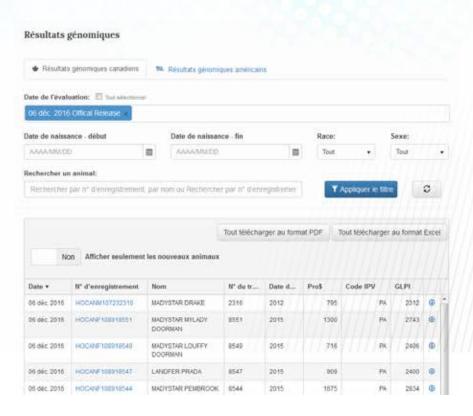
Un autre secteur dont la page d'accueil a été améliorée est celui des « Résultats génomiques canadiens et américains ». Comme pour les autres rapports et tendances, si le compte ne contient pas de résultats génomiques, ces icônes seront ombrées. Les icônes des résultats génomiques dirigeront les producteurs vers une page de filtrage plutôt que vers le rapport complet pour chaque animal déjà testé. Le filtrage permettra aux producteurs d'identifier des groupes d'animaux en particulier plutôt que tous les animaux. Les producteurs qui souhaitent encore obtenir un long rapport bénéficient aussi de cette option.

Le filtrage est assez explicite et peut être effectué selon la date de publication, la date de naissance, la race et le sexe, ainsi que par les renseignements précis sur un animal (voir la Figure 2). Les producteurs peuvent sélectionner toutes les dates de publication (intérimaire et officielle) ou des dates précises

selon la préférence de recherche. Il faut noter que la fonction « sélectionner tout » n'inclut pas les publications officielles. Lorsqu'une publication officielle est sélectionnée, l'affichage mène par défaut aux animaux les plus récemment testés, avec la fonction « Afficher seulement les nouveaux animaux ». Pour dresser une liste de tous les animaux déjà testés, il faut activer cette fonction en désélectionnant le « Oui » pour « Afficher seulement les nouveaux animaux ».

Une fois que les filtres ont été appliqués, le tableau peut être trié selon n'importe quel entête (date de publication, numéro d'enregistrement, nom, numéro de troupeau, date de naissance (D.N.) Pro\$ et IPVG). Ce tableau peut ensuite être téléchargé en utilisant les filtres pour le format PDF et/ou le format Excel. Les producteurs peuvent aussi choisir de télécharger des rapports d'animaux individuels en cliquant Les producteurs qui souhaitent tout télécharger doivent sélectionner tous les rapports dans le filtre, appliquer les filtres puis définir leur format préféré pour le téléchargement. Le temps de téléchargement pour le format PDF peut varier selon la taille du fichier résultant du nouveau formatage. Les mêmes options de filtrage sont accessibles aux producteurs qui ont demandé des résultats génomiques américains.

FIGURE 2





Notre page d'accueil n'est pas la seule à avoir rajeuni son image, c'est aussi le cas pour les rapports génomiques (voir la Figure 3). Ces rapports contiennent exactement les mêmes renseignements que les rapports précédents, avec l'ajout de la Résistance aux maladies métaboliques, un nouveau caractère ajouté lors la publication des épreuves de décembre. La nouvelle présentation est visuellement attrayante et permettra aux producteurs d'identifier rapidement les forces et les faiblesses de l'animal au moyen des écarts-types. 📣

FIGURE 3



HOCANF108918551 | Nº troupeau: 8551 **MADYSTAR MYLADY DOORMAN** Date de naissance: 03 oct 2015 BW

15 déc 2016 VALEURS GÉNOMIQUES OFFICIEUSES Densité panel: LD

06 déc 2016	MPG	Fiab.		Différence	par rapport à la n	noy. de la race	(Ét.)	Moy. Race	Diff.	Fiab.+	VGD
IPVG	2743	72%						1892	+72	+37	2741
Production	891	77%						762	-51	+38	862
Durabilité	1226	73%						756	-6	+38	1197
Santé et fertilité	626	62%						373	+129	+33	682
PRO\$	1300\$							186\$	+133		1342\$
PRODUCTION	MPG	Fiab.		Différence	par rapport à la m	noy. de la race	(Ét.)	Moy. Race	Diff.	Fiab.+	VGD
Lait	-223	78%	•			1 1	1 (1)	227	-491	+38	-474
Gras (kg)	38	77%					1 111	8	+6	+37	41
Gras (% diff.)	0.44	77%						0.00	+0.22	+37	0.56
Protéines (kg)	14	77%						9	-11	+38	8
Protéines (% diff.)	0.20	77%						0.00	+0.06	+38	0.22
CONFORMATION	MPG	%ile		5 -10	-5 0	5 10	15	H	Diff.	Fiab.+	VGD
Conformation	10	74%				10/			-1	+38	9
Système mammaire	9	75%	11		1	2		1	0	+39	9
Pieds et membres	6	72%	1 10	1					-2	+38	4
Puissance laitière	8	75%			1				-1	+39	7
Croupe	2	71%							+1	+35	2
Profondeur du pis	6 H	11	profond	CV.	4/1		peu profond				5
Texture du pis	8	1	charnu				souple				7
Suspension médiane	5	1	faible	1			forte				6
Attache avant	9		faible	1			forte				9
Position trayons avant	6 R		éloignés				rapprochés				8
Hauteur attache arrière	3		basse				haute				3
Largeur attache arrière	6		étroite	0			large				6
Position trayons arrière	4 R		éloignés				rapprochés				5
Longueur des trayons	-7 C		courts				longs				-9
Angle du pied	3		bas				Incliné				2
Profondeur du talon	7		peu profond				profond				7
Qualité de l'ossature	2		grossière				raffinée				2
Vue côté membres arrière	0		droits				courbés				1 (
Vue arrière membres arrière	5		vers l'intérieur				droits				4
Stature	5		courte				grande				4
Hauteur à l'avant-train	12		basse				haute				13
Largeur du poitrail	11		étroit				large				12
Profondeur du corps	4		peu profond				profond				3
Angularité	1		non angulaire				angulaire				0
Angle de la croupe	-2 H		haut				bas				-1
Largeur aux ischions	4		étroite				large				5
Force du rein	0		faible				fort				-1
Position du trochanter	-2 R		reculé				avancé				-3
FONCTIONNELS	classement	Fiab.		Différence	par rapport à la n	noy. de la race	(Ét.)	Moy. Race	Diff.	Fiab.+	VGD
Durée de vie	109 MPG	69%	courte				longue	100	+3	+41	110
Cellules somatiques	2.51 MPG	76%	indésirable				désirable	3.00	-0.13	+41	2.45
Résistance à la mammite	111 MPG	54%	prédisposé				résistant	100	+2	+28	111
Résistance aux maladies métaboliques	102 MPG	43%	prédisposé				résistant	100	+1	+18	102
Persistance de lactation	105 MPG	66%	faible				bonne	100	-2	+34	105
Fertilité des filles	108 MPG	64%	faible				bonne	100	+6	+34	111
Vitesse de traite	98 MPG	71%	lent				rapide	100	+1	+39	99
Tempérament	101 MPG	67%	nerveux			.	calme	100	-1	+35	100
Aptitude au vêlage	103 MPG	77%	difficile				facile	100	+1	+44	103
Aptitude des filles au vêlage	106 MPG	65%	difficile			-	facile	100	+3	+36	108
Condition de chair	103 MPG	74%	basse				bonne	100	+3	+42	105

Diff. - Différence (MPG-MP)

Fiab+ - Fiabilité accrue avec la génomique

Holstein célèbre

le 150^e du Canada

POUR CÉLÉBRER LE 150E ANNIVERSAIRE DU CANADA en 2017, le Comité des reconnaissances de Holstein Canada a décidé de participer aux festivités en présentant des listes, des reconnaissances et des faits intéressants sur des vaches et des membres basés sur le thème « 150 »! Surveillez ces mentions dans les numéros de 2017 de l'InfoHolstein ainsi que dans le site web et les médias sociaux. Avec vous une idée intéressante inspirée par le thème de 150 que vous souhaiteriez que nous considérions? Transmettez-la à strategiccommunications@holstein.ca – nous sommes toujours à la recherche d'idées intéressantes!

Pour lancer les célébrations du 150e dans le présent numéro de l'InfoHolstein, nous avons recherché les animaux avec la meilleure production à vie de tous les temps. Tous ces animaux ont produit plus de 150 000 kg de lait pendant leur vie! Il y a 161 animaux qui ont atteint la marque de 150 000 kg ou plus.

Nous présentons ci-dessous les 25 meilleurs animaux. Vous voulez voir la liste complète? Consultez-la à Holstein.ca > Reconnaissances-Listes

MEILLEURES PRODUCTRICES DE LAIT À VIE EN DATE DE NOVEMBRE 2016								
Nom	Total lait (kg)	Total gras	% gras	Total protéine	% proté- ine	Propriétaire	Ville	Prov.
GILLETTE E SMURF	247 711	8 877	3,55	7 762	3,15	FERME GILLETTE INC	EMBRUN	Ont.
ARNOLAIT METRO CHALU	203 769	6 514	3,21	5 971	2,94	EMMA & BERNHARD ARNOLD	WOTTON	Qc
JOHNIE CLAUDE GRENADIER	195 960	6 902	3,51	5 912	3,12	FERME A.J.L. LEMAIRE INC	STE. BRIGIDE	Qc
MAROBING CHOICE NATALIE	193 207	5 615	2,89	5 622	2,92	MAROBING FARMS LTD	ST. ANNS	Ont.
AGGIES RUDOLF ANTONIA	192 827	6 704	3,45	6 075	3,15	HERMANN HUEGING	WOODLANDS	Man.
GUERINIERE BROKER WILDA	191 122	7 512	3,95	6 585	3,47	NAULY HOLSTEIN	TINGWICK	Qc
HYLJON PRELUDE TESSA	190 960	8 682	4,57	6 206	3,26	JOHN E. HYLKEMA	HAGUE	Sask.
WESTGEM ASTRE REBA QE	190 584	5 990	3,18	5 579	2,95	RINSMA HOLSTEINS LTD	OLDS	Alb.
PICHEL RUDOLPH SEXY	187 200	7 267	3,86	6 006	3,20	H. & R. & D. DUCHESNE	ST. NARCISSE DE RIMOUSKI	Qc
ROCKTALE MASTER C TOP	184 438	7 943	4,38	6 393	3,49	ALAIN ROBERGE HOLSTEIN	TINGWICK	Qc
NOBLEBUTTE REVELATION NINA	182 633	6 405	3,50	5 565	3,05	BEYER DAIRY LTD	PICTURE BUTTE	Alb.
CHESSLAWN AEROLINE LADY	181 173	6 611	3,78	5 764	3,19	H. E. MATSON	CALEDON	Ont.
SWISSKESS RUDOLPH MAYA	180 007	6 240	3,46	5 941	3,29	SWISSKESS INC	CLARENCEVILLE	Qc
AGGIES BLITZ SUSAN	178 162	5 460	3,05	4 772	2,68	HERMANN HUEGING	WOODLANDS	Man.
JOUBERT LEE MILLY	178 051	6 437	3,59	5 862	3,29	FERME DE LA CARRIERE	UPTON	Qc
REDLODGE AEROLINE JESSIE	177 687	6 927	3,88	5 631	3,16	REDLODGE FARMS INC	FINCH	Ont.
MERCURY FLAVIE PRESCOT	176 416	5 201	2,96	4 965	2,82	FERME MERCURY INC	ANGE-GARDIEN	Qc
AGASSIZ SAMBO AMBO	176 101	6 433	3,63	5 568	3,16	UBC DAIRY EDUCATION & RESEARCH CENTRE	AGASSIZ	CB.
VAUDAL STORM JAMIE	175 974	5 482	3,11	5 449	3,10	FERME VAUDAL INC	VAUDREUIL	Qc
KAMAR SHOGUN CLAUDIA	175 938	6 445	3,66	5 929	3,36	ERNEST BIRKHOLZ	CHILLIWACK	CB.
DUFFEYNIAL PETUNIA	175 133	5 792	3,30	5 556	3,17	DUFFEY & FRERES	L'ORIGNAL	Ont.
MARVALE ASTRO AMILIA	174 371	6 041	3,49	5 467	3,11	MARVALE FARMS LTD	MOSSLEY	Ont.
PETITCLERC MILAN PETITE	174 341	7 381	4,19	5 293	3,03	FERME JEAN-PAUL PETIT- CLERC & FILS INC	ST. BASILE	Qc
SUMMITHOLM COPPER CLAIRE	174 178	6 207	3,58	5 418	3,11	JOE LOEWITH & SONS LTD	LYNDEN	Ont.
FRUEH FARM JOYCE ADMIRAL	174 131	6 223	3,56	5 183	2,96	FRUEH FARMS LTD	DUNCAN	CB.



Ferme de recherche

Université de l'Alberta Dairy Research Technology Centre

Edmonton, Alberta

Par Brian Nelson, partenaire commercial du service à la ferme à HC

PRÉFIXE: Valta

PERSONNES PARTICIPANT À L'EXPLOITATION : Harold Lehman (gérant), cinq employés à temps plein, huit à dix étudiants en fin de semaine/à temps partiel

NOMBRE D'ANNÉES COMME MEMBRE DE HOLSTEIN CANADA:

Adhésion à Holstein Canada en janvier 1948

NOMBRE DE VACHES TRAITES: 140 vaches laitières

NOMBRE D'ACRES CULTIVÉS : 200 acres d'ensilage d'orge, 70 acres pour des cultures en alternance (pois, triticale, ensilage d'avoine, luzerne), le foin est acheté

TYPE D'INSTALLATIONS : 146 vaches dans une étable à stabulation entravée

QUEL EST VOTRE SYSTÈME D'ALIMENTATION? RTM (mélangeur stationnaire Robivec); alimentation avec des Super Data Rangers pour contrôler la ration alimentaire individuelle des vaches. Nous avons la capacité de mélanger jusqu'à 24 rations différentes

Y A-T-IL D'AUTRES RACES DANS VOTRE TROUPEAU? 100 % Holstein

SERVICES DE HOLSTEIN CANADA UTILISÉS: Enregistrement, classification, testage génomique et INBL





QUEL TYPE DE RECHERCHE EST EFFECTUÉ À VOTRE

FERME? Toute une série de recherches sont menées à la ferme, avec un accent sur la nourriture et des études sur la santé, la nutrition et la production.

Certaines des récentes études liées à la reproduction comportaient l'utilisation de caméras à infrarouge pour mesurer les changements de la température du corps qui correspondent à l'œstrus, l'utilisation de la cinématique (mesure des mouvements des animaux) pour détecter les chaleurs, l'utilisation de probiotiques vaginaux pour améliorer la santé des animaux, des programmes et des protocoles de synchronisation de l'ovulation, et la caractérisation de nouveaux caractères de fertilité.

Parmi d'autres domaines de recherche, mentionnons le contrôle des cycles de clarté et d'obscurité pour augmenter le rendement en lait, les essais vaccinaux, les études visant à améliorer l'efficience alimentaire et à réduire les émissions de méthane des vaches, ainsi que les stratégies d'alimentation des veaux.

QUELLES ÉTAPES OU « FORMALITÉS ADMINISTRATIVES » SONT LIÉES À LA RECHERCHE

À LA FERME? Tous les projets de recherche doivent être approuvés par le Comité sur le soin et l'utilisation des animaux. Ce comité est formé d'un vétérinaire, de techniciens en santé animale et de scientifiques qui connaissent bien le soin et l'utilisation des animaux. Ils doivent approuver les études pour s'assurer que tous les protocoles et les procédures sont éthiques.

D'OÙ VIENNENT LES PROJETS DE RECHERCHE ET À QUI VOUS ADRESSEZ-VOUS POUR OBTENIR DU FINANCEMENT DE LA RECHERCHE? Chaque

chercheur se concentre sur son propre domaine de recherche. Les projets de recherche et le financement viennent d'une quantité de sources différentes.

Certaines de ces sources sont : Alberta Livestock and Meat Agency, Alberta Innovates BioSolutions, Alberta Milk, Alberta Agriculture & Forestry, CRSNG, Diamond V, Lallemand et d'autres commanditaires de l'industrie.

QUEL A ÉTÉ LE PLUS GRAND SUCCÈS À LA FERME DE RECHERCHE? EN REVANCHE, QUEL A ÉTÉ LE

PLUS GRAND DÉFI? Notre plus grand succès en tant que ferme de recherche est l'étroite collaboration de travail avec Alberta Milk, Alberta Agriculture & Forestry, l'Université de Calgary et d'autres établissements. Lorsque les essais prennent fin, les résultats sont publiés et le travail que nous effectuons aide à améliorer notre industrie. Un des plus grands défis est de savoir comment gérer et planifier tous les projets de recherche et de coordonner les vaches en fonction de chaque étude. Un jour donné, il peut y avoir cinq à six études en cours. Cela exige de la planification. En tant que ferme de recherche de 140 vaches située en plein cœur de la ville, nous devons aussi relever les défis de la manutention du fumier, du contrôle des odeurs, etc.

QUELLE EST LA JOURNÉE TYPIQUE DANS LA VIE

D'UNE VACHE DE RECHERCHE? C'est la même que dans toutes les fermes, sauf que nous recueillons couramment des échantillons biologiques à des fins de recherche. Les heures de traites sont 3 h 15 et 15 h 00. La litière est nettoyée, les vaches sont traites, nourries et envoyées à l'extérieur pour faire de l'exercice selon un horaire fixe. Les sabots de nos vaches sont parés deux fois par année et elles ont un accès systématique à des bains de pieds. Toutes les vaches sont inséminées par I.A. à temps fixe et sont vues par un vétérinaire au besoin pour qu'elles restent en bonne santé.

CROYEZ-VOUS QUE LA GESTION DU TROUPEAU EST DIFFÉRENTE DANS UNE FERME DE RECHERCHE PAR RAPPORT À UNE FERME

LAITIÈRE CONVENTIONNELLE? La gestion d'une ferme de recherche est similaire à celle d'une ferme conventionnelle, mais la tenue des dossiers est plus exhaustive avec tous les essais de recherche. Nous maintenons un troupeau fermé, ce qui exige de la planification pour s'assurer que des animaux sont disponibles pour des projets de recherche en cours et à venir. Lorsqu'un essai est en cours, c'est comme s'il y avait des mini-troupeaux à l'intérieur du troupeau. Nous pouvons servir jusqu'à huit ou dix rations différentes à l'intérieur du troupeau si des études nutritionnelles sont en cours. Il faut plus de temps pour nourrir les vaches lorsque nous devons peser les aliments distribués et les restes d'aliments pour chaque vache.

EN TANT QUE FERME DE RECHERCHE, VOTRE ENTREPRISE CONSERVE SON ADHÉSION À HOLSTEIN CANADA ET UTILISE NOS SERVICES. POURQUOI PENSEZ-VOUS QUE CELA EST IMPORTANT? Nous

avons besoin d'animaux de qualité tout comme les autres agriculteurs – des vaches solides et en santé avec une bonne production et de la longévité. Nous choisissons toujours les meilleures vaches comme vaches de recherche pour qu'elles demeurent dans le troupeau. Les services de base Holstein (INBL, enregistrement et classification) nous aident dans notre programme d'accouplement et la génomique est un domaine de recherche d'intérêt pour nous.

QUELLE EST LA STRATÉGIE D'ÉLEVAGE POUR LE TROUPEAU, ET SPÉCIFIQUEMENT, QUELLE EST LA STRATÉGIE D'ÉLEVAGE POUR LES VACHES DE

RECHERCHE? Vu qu'elles sont en stabulation entravée, il est important que nos vaches aient de bons pieds et membres, un pis en santé et de la longévité. Le tempérament est important lorsque de nombreux employés à temps partiel (incluant des étudiants) et des chercheurs travaillent avec les animaux.

ET FINALEMENT, À QUOI RESSEMBLE LA VACHE IDÉALE

À LA FERME? Notre vache idéale est solide, forte productrice, dotée d'une bonne classification et d'un bon pis – une vache dont nous pouvons être fiers.

QUEL TYPE DE RECHERCHE EST EFFECTUÉ

À VOTRE FERME? Tout ce que la faculté et les étudiants diplômés aimeraient que nous fassions! Les projets de recherche les plus communs concernent la nutrition, le comportement et le bienêtre, ou le traitement et la prévention des maladies.

QUELLES ÉTAPES OU « FORMALITÉS ADMINISTRATIVES » SONT LIÉES À LA RECHERCHE À LA FERME?

Avant d'être amorcé, chaque projet doit être approuvé par le Comité de soins aux animaux de l'U. de G., et il doit aussi être approuvé dans le cadre de l'entente de partenariat entre le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario (OMAFRA) et l'U. de G.

D'OÙ VIENNENT LES PROJETS DE RECHERCHE ET À QUI VOUS ADRESSEZ-VOUS POUR OBTENIR DU FINANCEMENT DE LA

RECHERCHE? Les projets viennent toujours par l'entremise d'un membre de la faculté de l'Université, bien qu'il arrive parfois que la faculté mène des projets au nom d'une entreprise au sein de l'industrie laitière. Le membre de la faculté est responsable de l'obtention du financement pour le projet. Chaque projet est soutenu, du moins partiellement, par OMAFRA.

QUEL A ÉTÉ LE PLUS GRAND SUCCÈS À LA FERME DE RECHERCHE? EN REVANCHE, QUEL

A ÉTÉ LE PLUS GRAND DÉFI? La conception, la construction et le déménagement dans nos toutes nouvelles installations en septembre 2015 ont été pour nous à la fois le plus grand succès et le plus grand défi.

QUELLE EST LA JOURNÉE TYPIQUE DANS LA VIE D'UNE VACHE DE RECHERCHE? Bien que la majeure partie de la journée d'une vache ici soit typique de ce qu'on retrouve dans une ferme commerciale, certains autres éléments s'ajoutent pour les vaches pendant qu'elles « gagnent leur vie ». Une vache peut manger des aliments différents de ceux de la plupart de ses consœurs d'étable et son régime peut changer souvent. La quantité d'aliments ingérés par les vaches peut être contrôlée, même chaque fois qu'elles prennent une bouchée. Elles peuvent être pesées et des échantillons de lait ou de sang peuvent être prélevés. Elles peuvent avoir un bolus dans leur panse qui transmet sans fil l'information sur le pH et la température de leur rumen. Leur comportement peut faire l'objet d'un enregistrement vidéo ou elles peuvent avoir à mettre leur tête dans un appareil qui mesure la quantité de méthane qu'elles émettent. Et tout cela en une journée de travail!



CROYEZ-VOUS QUE LA GESTION DU TROUPEAU EST DIFFÉRENTE DANS UNE FERME DE RECHERCHE PAR RAPPORT À UNE FERME

LAITIÈRE CONVENTIONNELLE? Oui, à certains égards, elle est très différente. Il arrive souvent que des protocoles de projets de recherche priment sur nos protocoles de troupeau habituels.

EN TANT QUE FERME DE RECHERCHE, VOTRE ENTREPRISE CONSERVE SON ADHÉSION À HOLSTEIN CANADA ET UTILISE NOS SERVICES. POURQUOI PENSEZ-VOUS QUE CELA EST

IMPORTANT? Le fait d'avoir un troupeau d'animaux Holstein classifiés et enregistrés nous aide à maintenir un troupeau de bovins de qualité avec une bonne production de lait. Il est important pour les chercheurs d'avoir un troupeau de vaches qui est représentatif des vaches dans des fermes commerciales, de façon à ce que les résultats de la recherche soient applicables à l'industrie. Si les chercheurs ont besoin de renseignements génétiques sur les vaches qu'ils utilisent, cette information est à portée de main grâce à la fonction Rechercher un animal dans le site web de Holstein Canada. Nous croyons aussi que lorsque nous contribuons aux épreuves de taureaux, nous appuyons l'industrie en général.

QUELLE EST LA STRATÉGIE D'ÉLEVAGE POUR LE TROUPEAU, ET SPÉCIFIQUEMENT, QUELLE EST LA STRATÉGIE D'ÉLEVAGE POUR LES VACHES

DE RECHERCHE? La stratégie d'élevage pour les vaches de recherche est la même que celle pour le troupeau dans son ensemble : nous leur donnons la chance de montrer naturellement des signes de chaleur, avec une période d'attente volontaire de 50 jours, mais si elles ne sont pas inséminées à 75 JEL, nous utilisons alors OVSYNCH.

ET FINALEMENT, À QUOI RESSEMBLE LA VACHE

IDÉALE À LA FERME? La vache idéale est celle qui a un bon tempérament, une bonne santé et de bons pieds liés à la longévité, et qui produit au moins autant de lait, avec des composants similaires, que la vache moyenne dans les fermes commerciales.



Fermes de recherche

Université de Guelph Dairy Research & Innovation Centre

Elora, Ontario

Par Jennifer Kyle, coordonnatrice des communications à HC

PRÉFIXE : College

PERSONNES PARTICIPANT À L'EXPLOITATION : 15 employés à temps plein ainsi que du personnel temporaire

NOMBRE D'ANNÉES COMME MEMBRE DE HOLSTEIN CANADA: Depuis 1930

NOMBRE DE VACHES TRAITES: 185

NOMBRE D'ACRES CULTIVÉS : 1 000 acres – les terres cultivées sont partagées avec les stations de recherche sur le bœuf et les cultures

TYPE D'INSTALLATIONS : En stabulation libre avec une salle de traite rotative et un robot, ainsi qu'une aile pour 24 vaches en stabulation entravée

QUEL EST VOTRE SYSTÈME D'ALIMENTATION? RTM avec un mélangeur monté sur une remorque, mais nous avons aussi des mélangeurs stationnaires pour les rations plus petites.

Y A-T-IL D'AUTRES RACES DANS VOTRE TROUPEAU? Non

SERVICES DE HOLSTEIN CANADA UTILISÉS : Enregistrement et classification







Des scientifiques financés par les PLC récompensés pour l'excellence de leur recherche

AU COURS DE 2016, de nombreux scientifiques canadiens du secteur laitier ont été récompensés au pays et à l'étranger pour leur contribution exceptionnelle à la science laitière dans les domaines de la nutrition animale, de la salubrité alimentaire, des soins et du bien-être des animaux et de la santé animale. Tous ces chercheurs effectuent actuellement de la recherche pour le secteur laitier dans le cadre de projets financés conjointement par les Producteurs laitiers du Canada (PLC) et leurs entreprises membres.

Dans la dernière partie de notre survol annuel de la recherche, les PLC aimeraient féliciter un deuxième groupe de chercheurs pour leurs réalisations dans le domaine laitier et présenter une brève description des honneurs qu'ils ont reçus en reconnaissance des travaux novateurs qu'ils réalisent au quotidien pour assurer la force de notre industrie.



KEES PLAIZIER, Ph. D. PROFESSEUR ET
DIRECTEUR ADJOINT DU DÉPARTEMENT,
directeur de l'Unité de recherche sur les ruminants,
Université du Manitoba — Prix d'excellence en
nutrition et en sciences des viandes

Kees Plaizier a apporté une importante contribution au secteur laitier du Manitoba et du Canada. Ses travaux de recherche couvrent des sujets tels que l'incidence de l'acidose ruminale subclinique (SARA) sur la santé et la production des vaches laitières, la viabilité environnementale des fermes laitières, la gestion des vaches taries, les produits issus de culture de levure, le diagnostic d'acidose ruminale subclinique et l'évaluation des aliments pour ruminants. Un des projets de recherche que le Dr Plaizier a effectués au nom des producteurs laitiers du Manitoba a fourni des données essentielles au développement de meilleures pratiques de gestion visant à optimiser l'utilisation du phosphore dans le régime alimentaire des vaches de ces agriculteurs.

Prix de l'American Dairy Science Association



HÉLÈNE LAPIERRE, Ph. D, chercheuse scientifique, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Sherbrooke, Québec — Prix de l'Association américaine de l'industrie de l'alimentation

Le Prix de l'Association américaine de l'industrie de

l'alimentation est remis à une personne ayant apporté une contribution importante à la recherche associée à la nutrition des bovins laitiers. Hélène Lapierre dirige un projet majeur dans le cadre de la Grappe de recherche laitière dont les résultats visent à mieux équilibrer les rations alimentaires des vaches laitières et à réduire la quantité de protéine dans la ration tout en préservant la santé des vaches. Les recommandations qui résulteront de son travail sur l'équilibre des rations alimentaires pourraient permettre d'augmenter les revenus d'une ferme moyenne d'environ 0,15 \$ par vache par jour (près de 4 000 \$ par année) grâce à des économies sur le coût des aliments.



XIN ZHAO, Ph. D., professeur de physiologie animale, Université McGill – *Prix West Agro Inc.*

Le prix West Agro Inc. a été décerné à Xin Zhao en reconnaissance de la recherche exceptionnelle qu'il a menée sur l'influence que le contrôle de la mammite, la gestion de

la traite et les pratiques de production du lait peuvent avoir sur la qualité du lait. M. Zhao est le bénéficiaire de subventions de recherche attribuées par les PLC et le Réseau laitier canadien en vue de l'étude de la génétique du contenu en cholestérol du lait bovin ainsi que de l'interaction entre les pathogènes et les hôtes dans la mammite. M. Zhao et son équipe souhaitent comprendre la façon dont les stratégies de virulence microbienne affectent la nature et la magnitude de la réponse de l'hôte et la façon dont la réaction immunitaire qui en résulte influence le cours de l'infection.

Pour obtenir plus de détails sur les chercheurs mentionnés ci-dessus et leurs projets, consultez dairyresearchblog.ca.

Des bottes de travail appropriées pour les vaches

Jersey Canada, en partenariat avec Holstein Canada, les PLC et Semex, a récemment procédé au lancement d'une série de vidéos en huit parties sur les soins des sabots visant à illustrer l'importance de l'entretien des sabots pour le bien-être des vaches laitières. Ce projet est le fruit d'efforts concertés puisque toutes les parties reconnaissent l'importance des soins aux sabots pour le maintien de la santé et du confort des vaches laitières, quels que soient la race ou le système utilisé dans l'étable. La race ou le type de litière et d'hébergement peut toutefois jouer un rôle quand vient le temps de déterminer quel type de soins aux sabots est nécessaire.

La boiterie est une affection très sérieuse et le

problème de bien-être animal le plus visible dans les fermes laitières canadiennes. En 2014, le Centre canadien d'information laitière a identifié la boiterie comme étant la troisième raison d'élimination et plus de 20 000 vaches ont été éliminées en raison de problèmes aux pieds et membres.

La boiterie peut aussi engendrer de l'infertilité, des maladies et une perte de production de lait. Cela dit, dans de nombreux cas, la boiterie est évitable et une façon de la prévenir est de mettre en œuvre un programme de parage de sabots efficace.

La série de huit vidéos présente les bonnes techniques de parage des sabots et l'incidence qu'un parage de qualité peut avoir sur la locomotion, la prévention des blessures et la longévité des vaches. Le pareur expert Kiyoshi Kamei de Beeton en Ontario, qui possède plus de trente années d'expérience dans les soins aux sabots des vaches laitières, démontre les techniques essentielles dans la série de vidéos.

La série peut maintenant être visionnée dans la page YouTube de Holstein Canada et chaque vidéo se concentre sur un élément des soins aux sabots pour permettre de comprendre pourquoi ils sont considérés comme la base de la santé des vaches. Les vidéos abordent notamment la locomotion, le parage en vue du confort et de la traction, les différences du parage entre les différentes races et l'angle du pied.

Concours de photos #FrameTheHerd

Nous continuons de recevoir de très belles photos pour le concours de photos #FrameTheHerd! Merci à tous ceux et celles qui les ont soumises!

Voici les photos de nos quatre finalistes pour le thème no 7 – Partenaires de l'industrie!

Dr Kelly J Barratt, Heartland Veterinary Services aux clients avec Carman et Rea. Photo courtoisie de Lachlan (6 ans). – Soumise par Kelly Barratt, Listowel, Ont.





Notre chauffeur de camion de lait toujours fiable venant ramasser notre lait à One Oak Farms, même par une journée vraiment brumeuse! – Soumise par Lindsey Hiemstra, Listowel, Ont.

West River Farm et Corner's Pride Farms ont créé un char allégorique sous le thème du lait pour notre défilé local des récoltes avec l'aide de notre distributeur Lely, West Coast Robotic. Tout le monde s'est bien amusé! – Soumise par Sarah Sache, Rosedale, C.-B.



Comfy Cow Hoof Trimming vient à la ferme deux fois par année pour parer les pieds de nos vaches! Jeremy Jantzi est le pareur certifié photographié ici. – Soumise par Michelle Jantzi, Wellesley, Ont.

THÈME NO 9 : ÉCONOMISEURS D'ÉCRAN

Les hivers canadiens rendent l'élevage laitier très intéressant et chaque région du pays offre sa propre série de défis hivernaux uniques! Mais une chose demeure constante – les vaches doivent être nourries, traites et soignées, quelles que soient les surprises que dame nature nous réserve! Nous voulons voir des photos de ce à quoi ressemble l'hiver à votre ferme laitière. Montrez-nous ces scènes agricoles hivernales... parce qu'après tout, nous SOMMES Canadiens et l'hiver EST notre saison! Comme toujours, vous obtiendrez des points supplémentaires si vous réussissez à inclure un logo de Holstein Canada dans les photos (casquettes, vestes, etc.)! Et bien entendu, nous ne faisons aucune discrimination par rapport à la couleur – n'hésitez donc pas à nous envoyer aussi des photos de toutes les races!

LES DÉTAILS :

- Les photos doivent être des images numériques à haute résolution (de préférence 300 ppp)
- Il n'y a aucune limite quant au nombre de photos soumises
- Tous les animaux DOIVENT être correctement étiquetés pour que la photo soit admissible

Veuillez envoyer vos photos par courriel à socialmedia@ holstein. ca en mentionnant le nom des personnes et des animaux ainsi que le préfixe, si possible. *Si vous n'avez pas accès au courrier électronique, mais souhaitez participer, veuillez communiquer avec Jennifer au 1 855 756-8300, poste 234, pour prévoir une autre façon de transmettre vos photos.

DATE LIMITELE 28 FÉVRIER 2017

DANS LES MÉDIAS SOCIAUX? PARTAGEZ VOS PHOTOS AVEC LE MONDE! ENVOYEZ-NOUS VOTRE PHOTO PAR COURRIEL, PUIS PARTAGEZ-LA DANS LES MÉDIAS SOCIAUX EN UTILISANT #FRAMETHEHERD

SUIVEZ-NOUS DANS LES MÉDIAS SOCIAUX ET PARTICIPEZ À LA CONVERSATION













Royale REVUE

UNE AUTRE FANTASTIQUE ROYALE a maintenant pris fin pour Holstein Canada et tous les éleveurs, exposants et spectateurs! La semaine très occupée a débuté avec la toujours superbe Classique laitière 4-H TD du Canada dans la nouvelle Arène d'excellence et s'est terminée de façon spectaculaire avec les expositions Holstein nationales. Ces jugements sont toujours un événement marquant de la Royale, et les jugements de cette année n'ont certes pas fait exception. De très nombreux partisans Holstein locaux et internationaux se sont réunis pour voir les jugements de classe mondiale. Pour la première fois, une classe Génisse d'été figurait au programme des deux jugements et a été bien accueillie.

Lors du jugement national Holstein Rouge et Blanc jugée par Mark Rueth d'Oxford, Wisc., Meadow Green Absolute Fanny a mérité les roses à titre de Grande championne de l'exposition. Le juge Marc Comtois de Victoriaville, Qc, était chargé de juger le jugement national Holstein Noir et Blanc et il a choisi Jacobs Gold Liann pour arborer la guirlande de roses en sa qualité de Grande championne de l'exposition 2016. Un total de 450 animaux ont été présentés aux jugements nationaux Holstein 2016. Les résultats complets des deux jugements sont publiés dans le site web de Holstein Canada.

Le succès des deux jugements nationaux Holstein n'aurait pas été possible sans le généreux soutien de nombreux commanditaires qui nous aident à faire de ces expositions des événements d'envergure mondiale.





Nous remercions sincèrement les commanditaires suivants :

COMMANDITAIRES DU JUGEMENT

NOIR ET BLANC

Allstar Victoriaville

Association des bovins Holstein du

Japon

Association Holstein de Hokkaido

Banque Canadienne Impériale de

Commerce

Beckridge Holsteins

CanWest DHI

Carryvest Dill

Cattle Connection

Cherry Crest Holsteins

Comestar Holstein

Cowsmopolitan

Crackholm Holstein

Crasdale Holsteins

Crovalley Holsteins

Eastside Holsteins

Ferme Jacobs

Ferme Provetaz

Ferme Rolandale

Gleneil Farms

Heather Holme Holsteins

Holstein Journal

Holstein Québec

L'Alliance Semex

La Coop Féderée

Lookout Holsteins Nurseland Holsteins

Petitclerc

Riverdown Holsteins

Salem Holsteins

Section Holstein du Manitoba

Section Holstein de l'Ontario

Section Holstein de la Saskatchewan

Southrise Holsteins

The Bullvine

Vetoquinol

Walnutlawn Farms

Zen-Noh Livestock Co. Ltd.

COMMANDITAIRES DU JUGEMENT

ROUGE ET BLANC

Arrow Marketing Biernet Holsteins Canadian Livestock Photography

CanWest DHI

Deslacs Holsteins

Ferme Rolandale

Holstein Québec

Innislake Dairy Farm

L'Alliance Semex

La Coop Féderée

Section Holstein de la Saskatchewan

Southrise Holsteins

The Bullvine

Vetoquinol

West Port Holsteins

Analyse des généalogies

DES ANIMAUX PRÉSENTÉS AUX JUGEMENTS NATIONAUX HOLSTEIN DE LA ROYALE 2016

Une analyse des généalogies a été effectuée à la fin des jugements nationaux Holstein de cette année. Les tableaux suivants résument les résultats de différentes données sur les animaux présentés aux expositions.

MEILLEURS PÈRES DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN NOIR ET BLANC

356 animaux inclus au total

Rang	Nom	N ^{bre} de filles
1	VAL-BISSON DOORMAN	71
2	BRAEDALE GOLDWYN	37
3	PINE-TREE SID-ET	23
4	MAPLE-DOWNS-I G W ATWOOD	21
5	GILLETTE WINDBROOK	14
6	MR CHASSITY GOLD CHIP-ET	13
7	WALNUTLAWN SOLOMON	12
8	MR ATWOOD BROKAW-ET	11
9	DE-SU BKM MCCUTCHEN 1174-ET	9
10	LIRR DREW DEMPSEY	8

MEILLEURS GROUPES DE PÈRES DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN NOIR ET BLANC

356 animaux inclus au total

Rang	Nom	N ^{bre} de filles
1	DOORMAN X GOLDWYN	18
2	GOLDWYN X DUNDEE	13
3	SID X GOLDWYN	12
4	DOORMAN X G W ATWOOD	6
4	DOORMAN X SANCHEZ	6
6	DOORMAN X SID	5
7	GOLDWYN X SANCHEZ	4
7	MCCUTCHEN X GOLDWYN	4
7	WINDBROOK X GOLDWYN	4
10	SOLOMON X G W ATWOOD	3

MEILLEURS PÈRES DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN ROUGE ET BLANC

70 animaux inclus au total

Rang	Nom	N ^{bre} de filles
1	APPLES ABSOLUTE-RED-ET	7
2	TIGER-LILY LADD P-RED-ET	5
3	SCIENTIFIC B DEFIANT-ET	4
3	BLONDIN LOTUS-ET	4
5	DYMENTHOLM MR APPLES AVALANCHE	3
5	FRADON REDLINER	3
5	SCIENTIFIC DESTRY-ET	3
5	MR ANSLY ADDICTION-P-RED-ET	3
5	PATIENCE SHOWLINE CONTENDER	3
10	RAINYRIDGE BARNIE	2
10	HYLITE BARBWIRE	2

MEILLEURS GRANDS-PÈRES MATERNELS DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN NOIR ET BLANC

356 animaux inclus au total

• • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Rang	Nom	N ^{bre} de filles
1	BRAEDALE GOLDWYN	66
2	REGANCREST DUNDEE-ET	29
3	GEN-MARK STMATIC SAN- CHEZ	20
4	MAPLE-DOWNS-I G W ATWOOD	15
4	PINE-TREE SID-ET	15
6	WILCOXVIEW JASPER-ET	10
7	CRACKHOLM FEVER	9
8	ERBACRES DAMION	8
8	GILLETTE WINDBROOK	8
10	VAL-BISSON DOORMAN	7
11	LIRR DREW DEMPSEY	6

SCORES MOYENS DE CLASSIFICATION DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN NOIR ET BLANC

123 animaux inclus au total (classifications canadiennes seulement)

Catégorie	N ^{bre} de vaches	N ^{bre} de vaches avec score	Score moyen
1 AN EN LAIT	24	12	86
2 ANS JUNIOR	20	14	87
2 ANS SÉNIOR	19	18	87
3 ANS JUNIOR	17	16	88
3 ANS SÉNIOR	19	17	88
4 ANS	18	18	91
5 ANS	16	13	91
VACHE ADULTE	10	10	91
PRODUCTION À VIE	6	5	94
	1 AN EN LAIT 2 ANS JUNIOR 2 ANS SÉNIOR 3 ANS JUNIOR 3 ANS SÉNIOR 4 ANS 5 ANS VACHE ADULTE PRODUCTION	Catégorie vaches 1 AN EN LAIT 24 2 ANS JUNIOR 20 2 ANS SÉNIOR 19 3 ANS JUNIOR 17 3 ANS SÉNIOR 19 4 ANS 18 5 ANS 16 VACHE ADULTE 10 PRODUCTION 6	Catégorie Nome de vaches vaches avec score vaches avec score 1 AN EN LAIT 24 12 2 ANS JUNIOR 20 14 2 ANS SÉNIOR 19 18 3 ANS JUNIOR 17 16 3 ANS SÉNIOR 19 17 4 ANS 18 18 5 ANS 16 13 VACHE ADULTE 10 10 PRODUCTION 6 5

SCORES MOYENS DE CLASSIFICATION DES ANIMAUX PRÉSENTÉS À L'EXPOSITION NATIONALE HOLSTEIN ROUGE ET BLANC 2016

44 animaux inclus au total (classifications canadiennes seulement)

Classe	Catégorie	N ^{bre} de vaches	N ^{bre} de vaches avec score	Score moyen
10	1 AN EN LAIT	3	1	86
11	2 ANS SÉNIOR	6	6	86
12	2 ANS SÉNIOR	2	1	88
13	3 ANS JUNIOR	5	4	86
14	3 ANS SÉNIOR	11	11	87
16	4 ANS	3	3	91
17	5 ANS	4	4	90
18	VACHE ADULTE	2	2	93





Holstein Canada accueille le Comité consultatif des jeunes Leaders élargi

AVEC UNE VISION DE CULTIVER un groupe de jeunes leaders passionnés qui connaissent bien Holstein Canada et l'industrie, l'objectif du programme des jeunes Leaders est d'aider à former nos leaders laitiers de demain en des défenseurs et des ambassadeurs enthousiastes de l'industrie laitière canadienne. En tant que programme national, Holstein Canada s'efforce de créer de précieuses occasions d'apprentissage et de réseautage pour les jeunes au sein de l'industrie laitière canadienne.

Dans cette perspective, Holstein Canada est fière d'annoncer l'élargissement du Comité consultatif des jeunes Leaders. À l'origine composé de quatre membres, le comité est maintenant élargi en un comité de sept personnes grâce à l'ajout de trois nouveaux postes créés pour susciter l'engagement d'un plus grand nombre de membres partout au pays. Le but du Comité consultatif des jeunes Leaders est d'améliorer les relations entre Holstein Canada et ses sections, d'appuyer des événements et des jeunes leaders dans tout le Canada et de créer des occasions de réseautage visant à encourager l'échange de connaissances et d'idées.

Ce comité amélioré sera chargé d'aider à mener le programme vers de nouveaux sommets! Dans le but de faire participer toute la jeunesse laitière, le comité contribuera à mettre de nouvelles idées de l'avant et à planifier et organiser des activités à la fois nouvelles et existantes. Parmi leurs nombreuses tâches, les membres du comité auront à sélectionner les gagnants des bourses d'études et aideront à planifier et à organiser le congrès des jeunes Leaders tenu en marge du Congrès national Holstein. Les membres du Comité consultatif assisteront à différents autres événements organisés pour les jeunes leaders et la jeunesse ainsi qu'à des réunions provinciales visant à faire entendre la voix des jeunes et à présenter des comptes rendus des activités et des initiatives des jeunes Leaders.

Les membres du comité ont été sélectionnés par le président de Holstein Canada, Robert Chabot, qui a travaillé avec diligence pour s'assurer que le comité serait formé de membres provenant de partout au pays et d'une variété de milieux laitiers de façon à apporter des perspectives nouvelles et uniques à la table. Les membres sont désignés pour un mandat de trois ans, avec l'option d'un deuxième mandat de trois ans, pour un total pouvant aller jusqu'à six ans.

Le comité a décidé que le président du conseil d'administration continuerait à l'avenir de sélectionner les futurs membres du Comité consultatif des jeunes Leaders, au besoin. Si vous ou quelqu'un que vous connaissez souhaiterait s'engager auprès du comité consultatif à l'avenir, veuillez communiquer avec le bureau de Holstein Canada.



Le Comité consultatif des jeunes Leaders de Holstein Canada. À l'arrière, à partir de la gauche : Mike Barnum (C.-B.), Kenton Lindenbach, vice-président des jeunes Leaders (Sask.) et Olivier Roy-Tanguay (Qc). À l'avant, à partir de la gauche : Angus MacKinnon, représentant du conseil d'administration et président, Laurence Boulet (Qc), Stephanie Murphy, présidente des jeunes Leaders (Ont.), Sarah MacDonnell (N.-É.) et Ryan Wert (Ont.).

La première réunion officielle du nouveau comité élargi a eu lieu le 22 novembre au bureau de Holstein Canada à Brantford en Ontario. Ce fut une journée occupée avec beaucoup de sujets à couvrir, mais avec sept esprits vifs dans une même salle, il n'y a pratiquement eu aucune pause dans la conversation. En plus d'échanger de nouvelles idées, les membres du groupe ont eu droit à une visite des bureaux. Cela leur a donné l'occasion de voir tout le travail en coulisse qui est accompli sur une base quotidienne – de l'enregistrement et du testage génomique des veaux jusqu'à la planification de l'horaire des classificateurs et aux mises à jour continuelles au nouveau logiciel du livre généalogique. Comme la majorité des membres de notre comité consultatif sont aussi des agriculteurs, ils ont eu la chance de pouvoir apparier des visages aux noms des membres du personnel de Holstein Canada à qui ils parlent régulièrement!

L'importance de soutenir et d'encourager la prochaine génération est au cœur des priorités de Holstein Canada. Nous croyons que le fait d'appuyer des jeunes leaders de 19 à 30 ans contribuera à développer une génération de jeunes leaders laitiers qui mèneront notre industrie vers l'avenir. Dans cette perspective, nous sommes très enthousiastes de voir ce groupe dynamique de jeunes – nos propres « sept merveilles » - canaliser leurs idées et leur énergie pour rendre le programme de jeunes Leaders de Holstein Canada aussi stimulant et précieux que possible.

Consultez les prochains numéros de l'InfoHolstein et les médias sociaux pour obtenir plus de détails sur les prochaines activités et initiatives des ieunes Leaders!











Communiquez avec VOS conseillers jeunes Leaders



Colombie-Britannique et Alberta Mike Barnum Abbotsford, C.-B.

mike@cedarwal.ca

Saskatchewan



Québec Laurence Boulet Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, Qc laurenceboulet13@outlook.com



et Manitoba Kenton Lindenbach Vice-président des jeunes Leaders Balgonie, Sask. kentonlindenbach@gmail.com



QuébecOlivier Roy-Tanguay
Saint-Jude, Qc
roytanguay@holsteinquebec.com



Ontario
Stephanie Murphy
Présidente des jeunes Leaders
Hastings, Ont.
steph_warner@yahoo.ca



Canada atlantique Sarah MacDonnell Judique, N.-É. sarahnsab@eastlink.ca



Ontario
Ryan Wert
Avonmore, Ont.
wertsix@xplornet.com

Commentaires? Questions? Suggestions?

Si vous avez des commentaires sur le programme des jeunes Leaders de Holstein Canada, veuillez communiquer avec votre membre local du Comité consultatif des jeunes Leaders.

Reprise de l'impression des certificats de reconnaissance



DANS LE CADRE DE LA TRANSITION au nouveau logiciel du livre généalogique, depuis octobre 2015, les membres n'ont pas reçu de certificats de reconnaissance imprimés pour leurs animaux. Les réalisations des animaux ont continué d'être reconnues dans les documents officiels et par voie électronique dans les feuilles d'information sur les animaux affichées dans le site web. L'arrêt des impressions n'a affecté que les certificats de reconnaissance imprimés.

Après de nombreux mois de développement et de tests, l'impression des certificats de reconnaissance a repris le 6 décembre 2016. Les certificats de reconnaissance – arborant un nouveau look – ont commencé à arriver dans les boîtes aux lettres au cours de la semaine du 12 décembre.

Puisque nous avions à imprimer des certificats qui se sont accumulés pendant quatorze mois, la première impression a duré plusieurs jours et certains d'entre vous ont peut-être reçu un envoi de taille imposante selon le nombre de certificats que vos animaux ont mérités pendant cette période.

Comme c'est le cas pour d'autres documents, vous avez le choix d'établir vos préférences de livraison pour vos certificats de reconnaissance, par voie électronique ou en format papier, selon la méthode qui est la plus efficace pour votre propre entreprise. En sélectionnant la voie électronique, vous signifiez que vous ne souhaitez plus recevoir de certificats imprimés par la poste! Tous les certificats de reconnaissance sont accessibles en ligne, que vous préfériez la voie électronique ou l'impression et la poste.

Nous tenons à vous remercier de votre patience pendant que nous travaillions au développement des nouveaux certificats de reconnaissance et au processus d'impression.

CONSULTEZ LA FOIRE AUX QUESTIONS CI-DESSOUS À PROPOS DES NOUVEAUX CERTIFICATS DE RECONNAISSANCE :



- Pourquoi les certificats de reconnaissance ont-ils un aspect différent? Les certificats étaient auparavant imprimés au moyen d'une imprimante distincte utilisant du papier cartonné préimprimé. Maintenant que nous avons adopté un système à imprimante unique, l'utilisation du papier cartonné n'est plus possible. Les certificats ont donc été reconçus pour convenir à notre nouvelle imprimante ainsi qu'aux imprimantes personnelles. La nouvelle conception est attrayante et simple tout en ajoutant une certaine différence par rapport à la variété de reconnaissances qui sont attribuées.
- Où puis-je trouver mes certificats de reconnaissance en ligne?
 Une fois que vous aurez accédé à votre compte en ligne, deux options s'offrent à vous. Les certificats de reconnaissance décernés le ou avant le 1er octobre 2015 sont accessibles sous « e-Documents ». Comme

c'est le cas pour d'autres documents électroniques de Holstein Canada, vous pouvez voir, imprimer et/ou enregistrer les fichiers comme bon vous semble. De plus, vous trouverez une option de menu « Prix de mes vaches » sous « Services en ligne » située du côté gauche. Cela vous sert d'outil de recherche pour voir tous les prix que vos animaux ont reçus tout au long de l'histoire du troupeau. Bien que votre recherche vous

permette de voir les prix attribués avant le 1er octobre 2015, aucun d'entre eux ne pourra toutefois être visionné ou imprimé sous forme de certificat. Cette fonction est réservée aux certificats de reconnaissance recus



le ou avant le 1er octobre 2015.

- Comment puis-je changer mes préférences en matière de reconnaissances? Les catégories de documents actuellement transmis par la poste apparaissent sous « Préférences ». Utilisez les boutons radio situés à droite pour indiquer vos préférences en matière de reconnaissances.
- Comment puis-je savoir si j'ai de nouveaux certificats? Lorsque vous signifiez votre préférence par voie électronique, une option vous permet de recevoir un avis par courriel lorsque de nouveaux documents électroniques dans ce cas-ci des certificats de reconnaissance sont disponibles, ou vous pouvez demander de ne recevoir aucun avis!
- Pendant combien de temps les certificats de reconnaissance sontils accessibles? Sous « e-Documents » les certificats seront accessibles pendant un an, vous devez donc imprimer ou enregistrer les PDF dans votre propre ordinateur avant l'expiration des documents. Comme mentionné précédemment, il existe aussi une fonction de recherche « Prix de mes vaches » où les prix reçus le ou avant le 1er octobre 2015 pourront être visionnés indéfiniment.
- Je possède un animal en partenariat avec plusieurs autres personnes, mais mon nom n'apparaît pas sur le certificat.
 Pourquoi? Comme c'est le cas pour les certificats d'enregistrement, nous avons la possibilité d'imprimer jusqu'à six (6) noms de propriétaires.
 Tout propriétaire additionnel dont le nom apparaît après celui des six premiers ne sera pas mentionné dans le certificat de reconnaissance.
 Il sera toujours reconnu officiellement comme propriétaire, recevra les certificats de l'animal et sera inscrit dans la Feuille d'information sur l'animal en ligne en tant que propriétaire, mais l'espace sur le papier ne permet pas d'imprimer le nom de plus de six propriétaires.
- Je n'ai pas de compte en ligne... comment faire pour en obtenir un? Consultez www.holstein.ca ou communiquez avec le service à la clientèle pour vous inscrire aujourd'hui et sauver un arbre!



Élections des administrateurs nationaux

LES ÉLECTIONS DES ADMINISTRATEURS NATIONAUX dans plusieurs districts électoraux auront lieu du 8 janvier au 8 février 2017. Au moment de mettre sous presse, nous sommes dans l'impossibilité de préciser dans quels districts une élection devra se tenir, mais nous encourageons les membres des districts suivants à vérifier l'arrivée de bulletins de vote dans leur boîte aux lettres :

- ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST
- SASKATCHEWAN ET MANITOBA
- OUEST DE L'ONTARIO
- QUÉBEC EN GÉNÉRAL
- EST DU QUÉBEC (ADMINISTRATEUR SORTANT)

Les bulletins de vote remplis doivent être reçus au siège social de Holstein Canada d'ici le 8 février 2017. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec Nicole Faubert à nfaubert@holstein.ca ou au 1 855 756-8300, poste 241.

MEILLEURS TAUREAUX SELON LE SCORE MOYEN FINAL DES FILLES DE 1^{RE} LACTATION

Selon les classifications en 1^{re} lactation de septembre/octobre 2016

10 meilleurs taureaux avec +100 filles classifiées en deux mois 10 meilleurs taureaux avec 30-100 filles classifiées en deux mois

Filles classifiées	Score moy, filles	Score moy, mères	Taureau	Filles classifiées	Score moy, filles	Score moy, mères
280	82,45	82,98	GOLD CHIP	98	82,28	82,49
148	82,14	82,76	ELABORATE	38	81,68	81,50
278	81,85	81,47	BRADNICK	53	81,38	81,53
157	81,66	81,59	LAUTHORITY	80	81,33	81,50
112	81,16	81,25	SEAVER	48	81,31	81,79
296	81,14	81,25	GUTHRIE	70	81,24	80,44
913	80,96	81,12	MOGUL	32	81,06	80,75
105	80,70	80,65	BRAXTON	50	81,02	80,86
401	80,69	80,26	SAMMY	88	80,99	80,56
422	80,52	80,01	HAMPTON	83	80,94	80,49
	280 148 278 157 112 296 913 105 401	classifiées filles 280 82,45 148 82,14 278 81,85 157 81,66 112 81,16 296 81,14 913 80,96 105 80,70 401 80,69	classifiées filles mères 280 82,45 82,98 148 82,14 82,76 278 81,85 81,47 157 81,66 81,59 112 81,16 81,25 296 81,14 81,25 913 80,96 81,12 105 80,70 80,65 401 80,69 80,26	classifiées filles mères laureau 280 82,45 82,98 GOLD CHIP 148 82,14 82,76 ELABORATE 278 81,85 81,47 BRADNICK 157 81,66 81,59 LAUTHORITY 112 81,16 81,25 SEAVER 296 81,14 81,25 GUTHRIE 913 80,96 81,12 MOGUL 105 80,70 80,65 BRAXTON 401 80,69 80,26 SAMMY	classifiées filles mères laureau classifiées 280 82,45 82,98 GOLD CHIP 98 148 82,14 82,76 ELABORATE 38 278 81,85 81,47 BRADNICK 53 157 81,66 81,59 LAUTHORITY 80 112 81,16 81,25 SEAVER 48 296 81,14 81,25 GUTHRIE 70 913 80,96 81,12 MOGUL 32 105 80,70 80,65 BRAXTON 50 401 80,69 80,26 SAMMY 88	classifiées filles mères laureau classifiées filles 280 82,45 82,98 GOLD CHIP 98 82,28 148 82,14 82,76 ELABORATE 38 81,68 278 81,85 81,47 BRADNICK 53 81,38 157 81,66 81,59 LAUTHORITY 80 81,33 112 81,16 81,25 SEAVER 48 81,31 296 81,14 81,25 GUTHRIE 70 81,24 913 80,96 81,12 MOGUL 32 81,06 105 80,70 80,65 BRAXTON 50 81,02 401 80,69 80,26 SAMMY 88 80,99

NOTE: Les filles sont incluses dans les statistiques seulement si à la fois la fille et sa mère ont vêlé pour la première fois avant l'âge de 30 mois et si elles ont toutes deux été classifiées dans les six premiers mois de lactation. Les taureaux listés doivent avoir >=50% de filles ayant obtenu un meilleur score que leur mère.

CALENDRIER de la CLASSIFICATION

MI-RONDE MR SERVICE À LA FERME

JANVIER

Ont. Perth

Ont. MR Nord de l'Ontario, Thunder Bay, Glengarry, Stormond, Dundas, Prescott

Oc Arthabaska, Mégantic, Lotbinière

SF Nord de l'Ontario, N.-B., N.-É

Ont. Renfrew, Grenville, Pontiac, Lanark

Ont. MR Niagara, Wentworth, Brant, Haldimand, Norfolk, Carleton

Qc Nicolet, Yamaska, Wolfe

Sask. MR

SF C.-B

Ont. Leeds, Bruce

Ont. MR Russell

Qc Bagot, Drummond, Rouville, Richelieu, Verchères

Qc MR Beauce, Lévis, Frontenac

SF C.-B.

FÉVRIER

Ont. Grey, Huron

Qc Saint-Hyacinthe, Chambly, Abitibi, Témiscamingue, Dewdney et Matsqui

Qc MR Dorchester

SF C.-E

Ont. Peel, Halton, York

Ont. MR Elgin, Middlesex, Essex, Kent et Lambton

Qc Papineau, Gatineau, Deux-Montagnes,
Argenteuil, Labelle, Berthier

Qc MR Bellechasse

SF Alb

Ont. Victoria, Durham, Northumberland, Peel

Ont. MR Middlesex et Elgin

Qc Terrebonne, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Saint-Maurice, Maskinongé, Champlain

Qc MR Montmagny, L'Islet

AB MR

SF Alb.

MARS

Ont. Simcoe, Dufferin, Ontario, Peterborough

Qc Laviolette, Portneuf

Qc MR Kamouraska

Man. MF

-

Compte rendu sur les évaluations des animaux proAction®















Au nom des Producteurs laitiers du Canada, Holstein Canada procédera à l'évaluation des animaux dans les fermes laitières canadiennes pendant une période de deux ans (d'octobre 2016 à septembre 2018) pour établir des références nationales. L'évaluation des animaux est un volet des modules du bien-être des animaux de l'initiative proAction. Veuillez noter qu'un questionnaire sur le bien-être des animaux et une procédure opérationnelle normalisée (PON) doivent aussi être remplis. À partir de septembre 2017, les exigences sur le bien-être des animaux seront ajoutées au processus de validation ainsi que les exigences du programme de salubrité des aliments existantes (anciennement LCQ). Par conséquent, les producteurs devront compléter l'évaluation de leurs animaux avant leur date de validation

Je veux faire effectuer l'évaluation de mes animaux, comment puis-je faire en sorte que cela se réalise?

Les producteurs recevront de Holstein Canada de la correspondance contenant plus de renseignements sur les évaluations des animaux et un questionnaire permettant d'indiquer les dates préférées. Il est extrêmement important que les producteurs remplissent et retournent ce questionnaire à Holstein Canada en temps opportun puisque ces renseignements seront utilisés pour établir le calendrier.

Les préférences des producteurs seront prises en considération, mais il est important de mentionner que nous ne serons peut-être pas en mesure de satisfaire tout le monde. Pour éviter des problèmes de calendrier, veuillez ne pas attendre à la dernière minute pour planifier l'évaluation de vos animaux.

L'évaluateur vous avisera de la date de l'évaluation une semaine à l'avance. Pour les éleveurs utilisant la classification, une évaluation sera prévue en plus de leur classification – cela n'est pas la norme pour chaque classification.

Les éleveurs dont les installations sont en stabulation libre sans carcans devront peut-être établir une stratégie avec l'évaluateur pour déterminer la meilleure façon d'évaluer le troupeau. Les producteurs pourraient devoir utiliser des barrières de sortie ou temporaires, ou prévoir une personne supplémentaire sur place pour assurer un environnement de travail calme pour le troupeau.

Pour obtenir plus de renseignements : holstein.ca/Public/fr/Services/proAction_Bien-être_animal animalcare@holstein.ca | 1 855 756-8300, poste 275



Les opinions personnelles émises par les collaborateurs sont les bienvenues, mais ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. La reproduction et l'utilisation du contenu sont encouragées à des fins personnelles, de recherche et de formation, ou pour toute autre utilisation non commerciale, en autant que l'auteur et la source soient clairement mentionnés.

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :

HOLSTEIN CANADA C. P. 610, BRANTFORD, ONT. N3T 5R4

Tél.: 519 756-8300 Téléc.: 519 756-3502

Sans frais: 1855756-8300

www.holstein.ca

Rédactrice : Jennifer Kyle jkyle@holstein.ca Publié six fois par année Abonnement : Étranger 18 \$ Convention de la poste-publications n° 40008691